



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年九月二十七日（星期五）

目 錄	頁
香港交接儀式	1
澳洲與香港——亞洲的策略性夥伴	1
律政司歡迎陳松青案件審結	3
司法機構就死因審裁慣例發表聲明	4
財政司談香港經濟根基	4
香港高級公務員與中方官員第二輪非正式聚會	6
個人資料（私隱）諮詢委員會成員名單公布	6
香港歡迎商業諮詢委員會成員來港出席會議	7
醫管局添新成員	8
香港教育學院納入教資會機制	9
英國皇家海軍驅逐艦明日抵港訪問	10
九六年八月份對外貿易數字	11
大規模樓宇調查即將展開	14
海上搜索及救援聯合演習下周四舉行	15
土木工程署招標建造三個公眾碼頭	15
停車收費錶管理合約投標資格預審	16
龍蟠街行人天橋招標建造	16
曾大屋村擬增建道路	17
政府徵收廢物輸入／輸出證費用	18
機電工程營運基金概要協議	19
天水圍排水盆地排水監管區草圖刊憲	20
外匯基金運作	21

## 香港交接儀式

\*\*\*\*\*

中英聯合聯絡小組雙方首席代表戴維思和趙稷華今日（星期五）就於一九九七年六月三十日午夜前後舉行一個香港交接儀式簽署協議。

英國外相聶偉敬昨日在紐約會晤中國副總理錢其琛後，宣布達成是項協議。外相同時宣布，英國將於六月三十日黃昏在香港舉行一項告別儀式，象徵英國管治的結束。

根據中英聯合聯絡小組的協議，英國和中國政府將舉行一個莊嚴及得體的儀式，象徵主權交接及設立香港特別行政區。儀式將在港島海旁建築中的香港會議展覽中心第二期大會堂前廳舉行，英國、中國和香港的嘉賓以及海外嘉賓，包括來自外國及國際組織的高層代表將到場觀禮。

根據協議，儀式包括降下英國國旗和香港旗以及升起中華人民共和國國旗和香港特別行政區區旗。屆時將採納按國際慣例通常使用的傳媒採訪安排，而香港警方則負責保安的工作。

中英聯合聯絡小組將進一步討論有關細節。

香港政府發言人說：「我們歡迎這協議。交接儀式是一項歷史盛事，令香港成為國際焦點。儀式將是一個良好機會，向世界展示香港及『一國兩制』的概念。」

他補充說：「我們將會盡量作最佳安排，歡迎來港參與儀式的嘉賓及方便傳媒採訪交接儀式。」

在英方的告別儀式方面，發言人說：「我們歡迎英國政府決定支持在六月三十日於香港舉行一個告別儀式標誌英國管治的結束，以及有關的財務安排。香港與英國是彼此歷史的一部分，以一個合適的方式標誌英國管治的結束是合宜的，英國政府將撥出款項負擔儀式的製作費用。」

完

## 澳洲與香港——亞洲的策略性夥伴

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生今日（星期五）結束為期一周在澳洲三大城市——悉尼、坎培拉及墨爾本——的訪問行程前，拜會澳洲總理霍華德。

陳方安生說：「我與澳洲總理會面並進行有用的討論，亦曾就共同關心的問題交換意見。」

「由於彼此的關係愈趨緊密，必須使澳洲與香港之間的交通往來更為簡便。這是符合雙方利益的。」

「總理曾向我保證他的政府會盡一切努力使香港人進出澳洲能獲得方便，而我亦相信澳洲政府正在研究一些措施使簽證申請和獲取所需簽證的程序更為簡便。」

「我們期望有關安排的討論盡快取得成果，從而可以公布這些安排。」

訪問澳洲期間，陳方安生會見了維多利亞省及新南威爾斯省省長、政府官員、政界和商界人士、學者及傳媒。

她說：「此行的其中一個主要目的是為香港駐悉尼經濟貿易辦事處揭幕，這辦事處將是一九九七年後香港在澳洲的永久辦事處。」

陳方安生指出：「眾所周知，根據《基本法》，我們在處理香港的經濟及商業事宜時有高度自主。同時，我們期望這個辦事處有助加強和促進澳洲和香港間的聯繫。這些聯繫原本已非常緊密，無論貿易及民間的聯繫也都如此。」

布政司今日在墨爾本的行程包括拜會政界領袖、與商界人士會面、接受傳媒訪問及參觀一個食品節。

她較早時前往MELBOURNE TOWN HALL與LORD MAYOR OF MELBOURNE, COUNCILLOR IVAN DEVESON會面。

她亦曾與BUSINESS COUNCIL OF AUSTRALIA及COMMITTEE FOR ECONOMIC DEVELOPMENT OF AUSTRALIA舉行會議，就一連串對雙方有共同興趣的問題與各成員交換意見。

陳方安生及香港代表於稍後的午會  
OF CHARTERED

STITUTE

與傳媒接觸方面，陳方安生早上在3AW RADIO的播音室內接受直播訪問，並於拜訪總理後接受傳媒訪問，總結她在墨爾本的行程。

陳方安生將於星期日離開墨爾本返回香港。

完

律政司歡迎陳松青案件審結

\*\*\*\*\*

律政署發言人今日（星期五）在回應新聞界就有關陳松青案件的查詢時表示，案件的審結證明了法治在香港的重要性。

律政司馬富善今日歡迎案件審結時表示：「審訊完結代表了在香港歷史上，甚至可能是在世界上，最長及最複雜的商業詐騙案的終結。」

馬富善表示，檢控一宗如此性質的龐大商業詐騙案，必然需要一段長時間及所費不菲。

他說：「我們不能為司法公正貼上價錢標籤。」

這宗案件的檢控工作需要長時間，是因為必須在馬來西亞及其他司法區收集極為大量證據。

他補充說：「雖然如此，這宗案件的成功檢控足以向香港社會及世界其他國家作出保證，香港是會不遺餘力地對那些欺詐社會及使香港的金融制度失去信譽的人士，提出起訴。」

「香港不會容忍商業欺詐，我們決心要將違例者作秉公處理。」

馬富善重申，香港會繼續致力維持法治，並大公無私地為整個社會提供保障。

完

### 司法機構就死因審裁慣例發表聲明

\*\*\*\*\*

根據《死因審裁條例》第六節，陳毓祥的遺體送回本港後，已通知死因審裁官。

任何香港居民在香港海域以外的地方，在海上遭遇突然或突如其來的死亡，按一般慣例，死因審裁官會要求香港警方剖驗屍體並作出報告，待收到報告後，死因審裁官將決定是否進行死因研究。

由於死者遺體現時在香港，死因審裁官有司法權就死者致死的環境和原因加以研究。

死因審裁官已獲得台灣當局提供一份有關陳毓祥的死亡證明書，當中有提及死亡原因，卻未有說明有否進行屍體剖驗。為符合一般慣例，死因審裁官已下令須作屍體剖驗以查明陳毓祥的實際死因。

完

### 財政司談香港經濟根基

\*\*\*\*\*

財政司曾蔭權今日表示，香港經濟賴以成功的根基在下一世紀將繼續支持本港經濟蓬勃發展，並不會在一九九七年或以後受到損害。

曾蔭權在洛杉磯加州大學Global Partners Forum上發表演說時表示，反之，這些成功的基本原則將惠及與香港積極貿易的國際社會。

他說：「作為香港財政司，我的職務是重申維護我們在過去十年發展及改善的經濟制度。」

「我將確保這個制度會帶領我們渡過過渡期，並作為堅固基礎，為香港特別行政區帶來更令人艷羨的經濟成就。」

財政司指出，這套穩建經濟原則支持香港人對其經濟的信心。

他說：「他們堅決相信香港社會不單止能安然渡過過渡期，並且藉此迎接挑戰，繼續繁榮。」

「我們經濟基礎的活力及靈活性將確保一九九七年七月一日只不過是指向較長遠及更繁榮的日子，而我預料香港及海外採取同一意見；現時投資並將回報期預計在一九九七年以後。」

曾蔭權說，自由企業精神及公平競爭是香港經濟制度支柱之一。

他說：「在香港，任何人士都可創辦合法生意，香港沒有看不見的限制、入口稅、非關稅障礙；對營商人士來說，並沒有國籍上歧視，無論是港人、中國人、日本人或美國人均一視同仁，沒有來自政府的利益或偏袒。」

「我們的貨幣一定可兌換，而資金的流動及港人的出入境均完全自由。」

「香港政府對此極為認真，並且有決心維持這公平競爭原則。」

曾蔭權說，把這比喻說清楚一點，政府並非是競賽的主持者。

他說：「政府只負責提供商界所需基礎設施及支援，它從來沒有支配私營機構的路向。」

「我們保持中立，並沒有為工業定一目標或對投資項目安排優先次序；因為我們深信長遠來說這些措施只會違背香港利益，令資源調配有欠妥善，並因政府補助而對經濟造成破壞的局面。」

曾蔭權說，在明年以後，香港的經濟制度將維持不變。《基本法》已詳細訂明特區政府須維持審慎的貨幣、財政及課稅制度，並須確保香港維持作為國際貿易及財經中心的地位。

他補充說：「無論對我或你、對在香港營商的人、對香港的經濟、中國的經濟、及美國的經濟，這都是一個好消息。」

曾蔭權指出，計至一九九四年年底，香港的海外直接投資累積總額為九百四十億美元。

單是美國的直接投資總額已超過一百一十億美元。

曾蔭權說：「這些數字顯示香港的重要性，以及維持香港現行制度的重要性。維持香港制度，商業才可蓬勃發展，賺取利潤，而市民亦可繼續安享繁榮。」

曾蔭權現正在美國進行官式訪問。他在今日較早時候會見了 State Treasurer of California, Mr. Matt Fong。

他將會見Hong Kong Association of Southern California及洛杉磯的Hong Kong Schools Alumni Federation。

曾蔭權將於九月二十九日訪問華盛頓，並會見銀行業行政人員，包括 Deputy Secretary of European Bank for Reconstruction and Development, Mr. Marcus Fedder, 中國財政部部長劉仲藜及中國人民銀行行長戴相龍。

完

香港高級公務員與中方官員第二輪非正式聚會

\*\*\*\*\*

香港政府與新華社香港分社磋商後，現謹公布：香港高級公務員與中國政府官員第二輪非正式聚會將會在一九九六年十月至十二月期間舉行，出席的官員為副司級、副署長級或以上的公務員、以及未有參與第一輪聚會的部門首長。

第一次聚會將會在一九九六年十月十日下午三時三十分在跑馬地馬場遴選會員廂房舉行。

完

個人資料（私隱）諮詢委員會成員名單公布

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期五）宣布八名人士獲委任為個人資料（私隱）諮詢委員會成員。

名單如下：

- \* 陳偉群 — 香港總商會助理總裁
- \* 何淑貞 — 香港中文大學市場學系高級講師、食米業諮詢委員會委員、前消費者委員會委員
- \* 高美萊 — 香港聯合交易所法律及公司秘書事務科執行總監
- \* 劉進圖 — 前香港記者協會副主席
- \* 陸觀豪 — 恒生銀行常務董事兼副行政總裁、前立法局議員

- \* 韋利文教授 — 香港大學法律學系教授、法律改革委員會隱私權小組委員會委員
- \* 楊國強 — 香港空運貨站有限公司副常務董事、前香港電腦學會會長
- \* 副政務司或其代表

政府發言人說：「委員的任期由今年十月一日開始，為期兩年。」

「諮詢委員會是根據《個人資料（私隱）條例》設立的，主席為個人資料私隱專員劉嘉敏。」

「各委員以其在不同範疇的知識和經驗，對任何與個人資料的私隱或其他與條例有關的事宜，向專員提供意見。」

有關委任公告已刊登於今日政府憲報。

完

香港歡迎商業諮詢委員會成員來港出席會議

\*\*\*\*\*

署理財政司許仕仁今日（星期五）傍晚設宴，歡迎來自亞太經濟合作組織（亞太經合組織）十八個經濟體系成員的高級商業行政人員。這十八個經濟體系的代表現時在港出席亞太經合組織商業顧問委員會會議。

港督彭定康亦出席晚宴前的酒會，與商業諮詢委員會的成員熱切地交換意見。

許仕仁在晚宴致辭時強調，香港政府將會繼續積極參與亞太經合組織，而在邁向貿易自由化和便利化的過程中，將繼續着重和商界合作。

亞太經合組織的經濟首腦去年十一月在大阪會議上決定成立商業諮詢委員會，由亞太經合組織十八個經濟體系成員的商界知名人士組成，目的是就亞太經合組織的活動提供意見，並就重要的政策事項向經濟領袖提供建議。

胡應湘、馮國經博士和羅仲榮分別獲財政司委任為亞太經合組織商業諮詢委員會的香港代表。

完

## 醫管局添新成員

\*\*\*\*\*

政府委出四名醫院管理局（醫管局）新成員，任期兩年，由今年十月一日起生效，有關公告在今日（星期五）的憲報刊登。

四名新成員是李川軍教授、周明權、周鎮邦醫生和麥陳少卿。

李川軍接替李國璋教授出任香港中文大學醫學院院長。他的委任可確保醫管局與大學教學醫院之間能繼續緊密聯繫。李川軍任期兩年；若其間停任醫學院院長，委任亦隨即終止。

周明權是工程專家，具廣泛的基本建設工程管理經驗。他是香港理工大學校董會前副主席。

周鎮邦醫生為瑪嘉烈醫院資深醫生，積極參與多個專業團體的工作，現為香港醫學會和聖母醫院管治委員會成員。

麥陳少卿為威爾斯醫院行政事務總經理，有多年行政經驗，曾負責推行多間公立醫院的管理改革。

衛生福利司霍羅兆貞對以上委任表示歡迎，並希望新成員積極參與醫管局的工作，確保本港病人護理工作的質素。

她亦感謝現任委員多年來不斷支持該局的工作，提供不少寶貴意見。

醫院管理局成員名單如下：

-----  
主席

---  
吳光正

成員

-----  
胡仙博士  
陳清霞  
陳祖澤  
陳福成  
陳萃菁  
陳黃穗  
周鎮邦醫生

周明權  
 周肇平教授  
 何敏嘉議員  
 林鉅成醫生  
 李川軍教授  
 梁智鴻議員  
 梁劉柔芬  
 麥列菲菲議員  
 林李靜文  
 麥陳少卿  
 Mr Simon C Penny  
 達安輝爵士  
 黃匡源  
 楊紫芝教授  
 衛生福利司或其代表  
 庫務司或其代表  
 衛生署署長  
 醫院管理局行政總裁

完

香港教育學院納入教資會機制

\*\*\*\*\*

政府建議修訂《香港教育學院條例》，正式把學院納入大學教育資助委員會機制。

有關修訂載於今日（星期五）刊登於政府憲報的《一九九六年香港教育學院（修訂）條例草案》。修訂條文旨在使該項條例與七間教資會資助院校的條例得以一致。

教育統籌科發言人在解釋該項條例草案時表示，香港教育學院自一九九四年九月成立以來，政府一直打算把學院納入教資會機制。在一九九六年七月一日，港督批准把香港教育學院納入教資會的職權範圍。

發言人說：「教資會有一個行之有效的機制，對高等教育院校實行監察及財政評審。教資會現時向七間高等教育院校撥款，並根據各院校的學術發展計劃，向政府提供有關各院校的發展及經費需求的意見。香港教育學院會因教資會的專業知識而受惠。」

「而且教資會也可就師資培訓在整個高等教育範疇的未來發展路向，向政府提供意見。」

發言人指出，《香港教育學院條例》的修訂建議基本上屬技術性問題。

條例草案的主要條文包括修訂「財政年度」的定義；刪除香港教育學院為借貸或資金籌集活動而須取得財政司批准的規定，並授權學院將其資金投資；訂明獲委任的香港教育學院校董會成員的任期；及刪除香港教育學院須將下個財政年度的學院活動計劃書及收支預算呈交港督批准的規定。

條例草案將於十月九日提交立法局審議。

完

#### 英國皇家海軍驅逐艦明日抵港訪問

\*\*\*\*\*

英國皇家海軍導彈驅逐艦「愛塞特」號將於明日（星期六）抵港作例行訪問，今次的訪問是自一年多前皇家海軍艦隻訪港的首次。「愛塞特」號將在港停留至下星期四（十月三日），然後啓航前往中國青島港作友好訪問，皇家海軍艦隻上次訪問中國是「約克」號於一九八五年前往上海。

「愛塞特」號於六月二十日離開英國樸茨茅斯港前往中東及亞洲作為期六個月的特遣任務。她於七月間在波斯灣完成巡邏任務後隨即啓程前往亞洲，並於八月中停留新加坡作例行維修。

於本月上旬，「愛塞特」號與其他亞洲五個防衛協議的成員國，分別是澳洲、紐西蘭、馬來西亞及新加坡，舉行一次為期三周的演習。當「愛塞特」號完成青島港的四天訪問行程後，將取道返回波斯灣，繼續執行巡邏任務。

這艘四十二型的驅逐艦於一九八零年投入皇家海軍服役，艦長四百一十二呎，共有官兵二百八十人，並以兩部二萬五千匹馬力的勞斯萊斯蒸氣渦輪引擎為主力推動，及另外兩部四千八百匹馬力的引擎作為日常巡邏之用，使艦隻時速可超過二十八海浬。

驅逐艦的主要任務是海對空作戰戰略，艦上安裝海魚飛彈系統，為艦群提供防空的預防措施。它亦安裝一支四點五吋口徑的自動大砲，有足夠能力應付來自空中、海面和地面的目標。

另外，該艦亦配備四支二十毫米的機槍，為近距離海對空提供防禦，並配備兩座由雷達控制的防空大砲，專門對付導彈的襲擊；此外，亦安裝現今最先進和有效的聲納探測系統，可以找出潛艇的位置。

「愛塞特」號艦上備有多用途攻擊直升機，機上配備反潛艇及反艦隻武器和飛彈，直升機飛行時速超過一百五十海浬，亦可以擔任搜索拯救任務。

「愛塞特」號驅逐艦於訪港期間將碇泊於中環威爾斯親王軍營對開的維多利亞海面。

完

#### 九六年八月份對外貿易數字

\*\*\*\*\*

政府統計處今日（星期五）發表的一九九六年八月份對外貿易數字顯示，與去年同月比較，轉口和進口貨值均錄得增幅，而港產品出口貨值則下跌。

九六年八月份轉口與港產品出口合計的整體出口貨值為一千二百四十九億元，較九五年同月上升百分之三點一。轉口貨值為一千零六十七億元，較九五年同月上升百分之六，而港產品出口貨值為一百八十二億元，較九五年同月下跌百分之十一。同時，進口貨值為一千三百二十一億元，較九五年同月上升百分之零點七。

由於整體出口貨值較進口貨值為低，九六年八月份有形貿易逆差為七十二億元，相等於進口貨值百分之五點五，顯著較去年同月的一百零一億元，相等於進口貨值的百分之七點七的貿易逆差為低。

九六年首八個月整體出口貨值較去年同期增長百分之四點六。轉口上升百分之七點四，而港產品出口下跌百分之八點三。進口貨值則有百分之二點九的增幅。

今年首八個月錄得相等於進口貨值百分之九點七的貿易逆差，為九百七十六億元，較去年同期的一千零九十八億元，相等於進口貨值的百分之十一的貿易逆差為小。

政府發言人在評論最新貿易數字時指出，出口增長於上月份顯著改善後，在八月份稍為放緩。另一方面，由於進口只些微增長，有形貿易逆差較去年同月顯著縮窄。同時，留用進口貨值的按年變動率繼續錄得下跌，較去年同月下降百分之八點九。

附表載列九六年八月份對外貿易數字。

政府統計處正根據貨物類別和國家，對九六年八月份的外貿統計作更詳細分析，資料將於十月中發表。

(下頁續附表)

External Trade Figures for August 1996

一九九六年八月份對外貿易數字

(HK\$ Million)  
百萬港元

MERCHANDISE TRADE VALUES for August 1996		一九九六年八月份商品貿易貨值			
Domestic Exports	港產品出口	18,182			
Re-exports	轉口	106,682			
Total Exports	整體出口	124,865			
Imports	進口	132,074			
Trade balance	貿易差額	-7,210			
<b>COMPARATIVE FIGURES 比較數字</b>					
		August 1996	August 1995	Change 變動	
Same month last year	去年同期	一九九六年八月	一九九五年八月	Value 貨值	% 百分率
Domestic Exports	港產品出口	18,182	20,543	-2,361	-11.5
(% of Total Exports)	(佔整體出口百分比)	(14.6%)	(17.0%)		
Re-exports	轉口	106,682	100,605	+6,078	+6.0
Total Exports	整體出口	124,865	121,148	+3,717	+3.1
Imports	進口	132,074	131,207	+867	+0.7
Trade balance	貿易差額	-7,210	-10,059	+2,850	
		August 1996	July 1996		
Last month	上月	一九九六年八月	一九九六年七月		
Domestic Exports	港產品出口	18,182	20,798	-2,615	-12.6
(% of Total Exports)	(佔整體出口百分比)	(14.6%)	(15.8%)		
Re-exports	轉口	106,682	111,149	-4,466	-4.0
Total Exports	整體出口	124,865	131,946	-7,082	-5.4
Imports	進口	132,074	138,568	-6,494	-4.7
Trade balance	貿易差額	-7,210	-6,622	-588	
		Jun 96 to Aug 96	Jun 95 to Aug 95		
Latest 3 months	最近三個月	九六年六月至八月	九五年六月至八月		
Domestic Exports	港產品出口	55,883	63,273	-7,390	-11.7
(% of Total Exports)	(佔整體出口百分比)	(15.3%)	(17.7%)		
Re-exports	轉口	309,710	294,636	+15,074	+5.1
Total Exports	整體出口	365,593	357,908	+7,684	+2.1
Imports	進口	394,439	393,973	+466	+0.1
Trade balance	貿易差額	-28,846	-36,064	+7,218	
		Jan-Aug 1996	Jan-Aug 1995		
Calendar year to-date	本年首八個月	九六年一月至八月	九五年一月至八月		
Domestic Exports	港產品出口	138,241	150,761	-12,520	-8.3
(% of Total Exports)	(佔整體出口百分比)	(15.2%)	(17.4%)		
Re-exports	轉口	768,629	715,876	+52,753	+7.4
Total Exports	整體出口	906,871	866,637	+40,233	+4.6
Imports	進口	1,004,460	976,390	+28,070	+2.9
Trade balance	貿易差額	-97,590	-109,753	+12,163	
		Sep 95 to Aug 96	Sep 94 to Aug 95		
Last 12 months	過去十二個月	九五年九月 至九六年八月	九四年九月 至九五年八月		
Domestic Exports	港產品出口	219,137	232,571	-13,434	-5.8
(% of Total Exports)	(佔整體出口百分比)	(15.8%)	(17.9%)		
Re-exports	轉口	1,165,223	1,064,121	+101,103	+9.5
Total Exports	整體出口	1,384,360	1,296,691	+87,669	+6.8
Imports	進口	1,519,191	1,434,742	+84,449	+5.9
Trade balance	貿易差額	-134,831	-138,050	+3,220	

Note: Value of domestic exports and value of re-exports may not add up to the value of total exports due to rounding.

This sheet can be obtained free of charge from:  
Trade Statistics Dissemination Section  
Census and Statistics Department  
Address: 19/F., Wanchai Tower, 12 Harbour Road,  
Wan Chai, Hong Kong

Tel: 2582 4915 Fax: 2802 1101

註: 由於進位關係, 港產品出口貨值加上轉口貨值, 可能會與整體出口貨值略有出入。

本單張可以於下列地點免費索取:  
香港政府統計處  
貿易統計資料發布組  
地址: 香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓  
電話: 2582 4915 傳真: 2802 1101

## 大規模樓宇調查即將展開

\*\*\*\*\*

屋宇署批出一份顧問合約，大規模研究本港在一九五九至一九八零年落成樓宇的結構狀況。

屋宇署署長蔡宇略博士今日（星期五）在顧問合約簽約儀式上表示，該項調查會研究樓宇的結構完整及穩固程度，並為樓宇日後的視察、勘察及所需修葺建議策略。

他說：「此外，我們亦會就樓宇內懸臂式搭建物的經久程度及衰壞趨向收集數據，並確定該等搭建物在損壞狀況下的結構適當程度。約有一千個懸臂式平板簷篷會受到勘察。」

顧問研究由三間顧問公司組成的合資公司進行，費用約為三千八百萬元。該三間公司為利活工程顧問、奧雅納工程顧問、威格斯國際物業顧問。

這項研究涉及一萬三千幢樓宇，分三個部分進行，預計在兩年內完：

- \* 視察所有一萬三千幢樓宇的天台、外牆及公共地方，評估其衰壞程度及性質。並鑒定可能引致潛在危險的樓宇狀況因素。
- \* 根據第一部分的結果並且按不同樓齡選定約一千幢樓宇，並進行詳細勘察。
- \* 勘察九百七十四個懸臂式平板簷篷的結構。

部分調查工作需進入個別單位內進行。每位勘察小組的成員均帶備工作證，以及由屋宇署發出的授權書，授權該成員進行檢視或勘測。

勘察組會事先向樓宇業主或住客發信，告知有關勘測的詳情。市民如有疑問亦可致電二六二六 一三〇九查詢。

蔡宇略指出，這是一項很重要的樓宇勘察及研究計劃。

他說：「根據顧問提供的勘察結果及建議，屋宇署將可制定策略，改善本港的樓宇安全。」

「我謹藉此機會向所有有關的業主、住客及業主立案法團呼籲，希望各位與勘測小組成員充分合作，令這項計劃成功進行。」

完

### 海上搜索及救援聯合演習下周四舉行

\*\*\*\*\*

每年一度的海上搜索及救援演習將於下星期四（十月三日）在珠江河口舉行，演習目的在測試廣東、澳門及香港在處理海上事故的搜索及救援資源。

今年的演習代號為「海上搜救演習九六」，由廣東海上搜救中心、澳門海事處及香港海事處聯合主辦。

香港海事處發言人今日（星期五）表示：「鑑於越來越多人乘搭船隻由香港往珠江一帶，故有需要在這帶繁忙水域進行定時演習，以測試珠海、澳門及香港的搜索及救援資源的警覺性、通訊及反應能力。」

同時，基於在地區層面進行搜索及救援演習能促進鄰近搜索及救援中心的合作能力，三地將在「海上搜救演習九六」中派遣資源，處理一艘由香港駛往澳門的高速客船和另一艘船隻相撞、造成多名乘客受傷的模擬情況。在演習中將會動用珠海、澳門及香港的拯救船隻及直昇機。

完

### 土木工程署招標建造三個公眾碼頭

\*\*\*\*\*

土木工程署現招標在西貢區建造三個公眾碼頭。

工程包括分別在東龍洲、大頭洲及沙橋頭建造三個新公眾碼頭，並拆除現有小型碼頭。

上述碼頭可供街渡、漁船、當地村民的電動舢舨，以及其他公眾人士使用。

工程定於本年十二月展開，預計十八個月內完成。

土木工程署轄下土木工程處海港工程部負責設計有關工程，並會負責監督施工。

投標表格及其他資料，可向九龍何文田公主道一百零一號土木工程署大樓五樓土木工程署轄下土木工程處海港工程部總工程師索取。

截止投標日期為十月十八日正午十二時。

完

停車收費錶管理合約投標資格預審

\*\*\*\*\*

運輸署現邀請有興趣競投管理及保養香港所有停車收費錶合約的人士，申請預審投標資格。

上述公告於今日（星期五）在政府憲報刊登。

通過投標資格預審而獲選的申請人，才會獲邀競投此合約。合約為期四年，政府有權選擇是否延期，最多可延期六個月。

申請人必須證明具備管理、營運及保養車輛停泊系統、電子泊車裝置、機械式停車收費錶、聰明咭操作系統、鐘表或任何其他有關設施的經驗及能力，或證明有能力可從認可的渠道僱用有關的專業知識和資源。

申請人亦須證明有財政能力履行合約。為方便當局評估申請人，申請人須遞交充足及有關的資料，證明本身符合競投此合約的資格。

申請人在呈交的文件中，亦應提供充足的資料及提交計劃書，以示清楚了解合約涉及的工作。

有興趣的人士，包括合資公司，可在辦公時間內攜同一封聲明有志參與競投此合約的公司信件，前往香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓四十一樓運輸署接待處，索取投標資格預審申請書。

申請書須註明「中央投標委員會主席收」，並須於一九九六年十一月八日中午十二時前，放入香港下亞厘畢道（近花園道口）中區政府合署東座地下低層電梯門廊的布政司署投標箱內。

完

龍蟠街行人天橋招標建造

\*\*\*\*\*

路政署現招標承投建造一條橫跨黃大仙龍蟠街的行人天橋及有關的環境美化和地面工程。

該署九龍區辦事處負責設計及監督是項工程，預計於本年十二月動工，一九九七年十月完成。

招標詳情刊登於今日（星期五）的政府憲報。

投標表格及資料可向九龍灣臨樂街十九號南豐商業中心十三樓一三二一室路政署九龍區助理署長索取。

填妥的標書必須密封，封面註明投標項目及「工務投標委員會主席」收。標書須在一九九六年十月十八日星期五中午十二時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓的「工務投標箱」內。

逾期的標書概不受理。

完

#### 曾大屋村擬增建道路

\*\*\*\*\*

政府現建議在曾大屋鄉村擴展區闢設一條新路、一個停車場及一條長約八十米的緊急車輛通道和行人路。

建議工程將包括：

- \* 重建一條長約三十米的單車徑；
- \* 重建在沙角街口的部分行人路；及
- \* 進行有關的環境美化及渠務工程。

建議工程是新界鄉村改善及發展計劃的一部分，預計於一九九七年年中動工，約十五個月完成。

工程的詳情刊於今日（星期五）出版的政府憲報。

工程圖則及計劃摘要可於下列地點查閱：

- \* 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；
- \* 新界沙田銅鑼灣山道二號沙田地政處；及
- \* 沙田火車站連城廣場六樓沙田政務處。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須於一九九六年十一月二十六日前，以書面向運輸司提出，地址為香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓。

完

政府徵收廢物輸入／輸出證費用

\*\*\*\*\*

政府將由十一月八日起，就申請許可證輸入和輸出有害或受污染的廢物，徵收費用。

新收費列於今日（星期五）在政府憲報刊登的《一九九六年廢物處置（牌照表格及費用）（修訂）規例》內，旨在收回處理許可證申請的成本。

當局在九月一日引入該許可證計劃，根據《一九九五年廢物處置（修訂）條例》和《管制有害廢物之越境移運及棄置巴塞爾公約》，規定和管制廢物的輸入和輸出。

新收費如下：

一次裝運廢物的輸入／輸出許可證	一萬零七百五十元
多次裝運廢物的輸入／輸出許可證 許可證（有效期為十二個月）	一萬七千四百六十元

政府發言人表示，環境保護署署長必須滿意廢物的裝運是以良好的環保方法管理，然後才會發出許可證。

他說：「再者，廢物裝運必須得到出口、過境及入口（視乎何者適用）國家的環境管理當局同意。」

「如果有廢物要輸入香港，輸出國家的環境管理當局必須同意在原定的裝運計劃不能完成時，允許把廢物運回原地。」

香港現時的廢物貿易，大部分涉及非有害和非污染的廢物，例如廢紙和廢金屬等，不為該許可證計劃所覆蓋。

任何人士輸入和／或輸出受管制的廢物而未領有許可證，首次定罪的最高罰則為罰款二十萬元及六個月監禁。

完

### 機電工程營運基金概要協議

\*\*\*\*\*

工務司鄭漢生今日（星期五）與機電工程署署長傅立新簽訂機電工程營運基金概要協議。

機電工程署發言人解釋說，概要協議就機電工程營運基金的運作訂定工務司及機電工程署署長兩者間的關係。

他說：「營運基金已由立法局在本年六月根據《營運基金條例》議決設立，並在今年八月一日開始運作。」

營運基金提供的服務包括：操作、持續監察及維修諸如在辦公大樓、醫院、機場、文娛中心等大型裝置所使用的機電、電子及屋宇裝備系統及設備。

該署亦提供與機電、電子系統以及車隊有關的設計、採購、項目管理及其他技術顧問服務。

其他服務包括按照商定的運作範疇，操作及維修垃圾焚化爐廠。

發言人續稱：「機電工程營運基金將繼續提供上述服務予各政府部門、兩個市政局及其他獲政府資助或財政援助的機構。

「此外，亦會爭取可能會在其他市場出現的業務機會。」

根據營運基金的安排，機電署提供服務的營運基金資產估值約十億元，代表政府的投資。

提供服務的開支包括資產的貶值數額，將由營運基金支付，並將從為顧客提供服務的收益中收回。

作為營運基金總經理的機電工程署署長須每年根據該項財務安排製備一份整體及業務計劃，提交工務司批准。

完

## 天水圍排水盆地排水監管區草圖刊憲

\*\*\*\*\*

渠務署已製定一份天水圍排水盆地排水監管區草圖，該區為本港其中一個易受洪泛的排水盆地。

該署發言人今日（星期五）表示，盆地包括天水圍新市鎮、廈村、屏山及流浮山，面積共達二十二平方公里。

區內約十六公里長的水道被指定為主要水道。

由今日在政府憲報首次刊登有關公告起，排水事務監督獲授權進入私人土地以進行有關工程、以及在主要水道內施行排水工程及管制於主要水道內架設的構築物。

他說：「此等措施旨在減低水浸對該區的威脅。」

任何人士因該草圖而感覺受到委屈，可於一九九六年十一月二十六日（星期二）或該日前，向渠務署署長提交書面反對。

反對書必須清楚說明反對的性質和原因，以及如果願意在草圖修改後撤銷反對，則說明有何修改建議。

該公告的中英文版連同有關的草圖可於下列地點查閱：

- \* 香港灣仔告士打道五號稅務大樓四十三樓渠務署總部；
- \* 九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓渠務署土地排水部；
- \* 新界元朗青山道二百六十九號元朗政務處大樓元朗政務處；
- \* 香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署二十八樓土地註冊處；及
- \* 新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署七樓元朗土地註冊處。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年九月二十七日

	百萬元計
開市戶口結餘	二三五九
收市戶口結餘	二三七五
改變原因：	
貨幣市場活動	減二一九
流動資金調節機制今日運作	增二三五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減二零零
上午十時	減二零零
上午十一時	減二零零
正午十二時	減二零零
下午三時	減二零零
下午四時	減二一九

流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.6 \*+0.1\* 27.9.96

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點一一厘
一個月屆滿	五點一二厘
三個月屆滿	五點一八厘
六個月屆滿	五點三零厘
十二個月屆滿	五點五九厘

## 外匯基金債券／地鐵公司

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零八	六點零零厘	九十九點九三	六點一三厘
三年	三九零七	六點八零厘	一零零點九六	六點五二厘
五年	五一零九	七點三二厘	一零一點零六	七點一八厘
七年	七三零八	七點二四厘	九十九點二七	七點五一厘
五年	M五零三	七點三五厘	一零零點零七	七點四六厘

## 總成交額

一百四十四億二千三百萬元

完